



**ENVIAR INFORMACIONES A:
INFORMATIONS A ENVOYER A:**

8, rue du Laos
75015 Paris - FRANCIA
Tél. +33 1 55 80 71 20
Fax. +33 1 42 73 17 30
e-mail:

raphaele.monnoyer@festivaldebiarritz.com

web :

www.festivaldebiarritz.com

**17^e édition du Festival de Biarritz,
Cinémas et Cultures d'Amérique latine
Du 29 septembre au 05 octobre 2008**

Fecha límite de inscripción: 30 de Junio 2008

Date limite d'inscription: 30 juin 2008

Fecha límite de envío de la película subtitulada: 4 de septiembre 2008

Date limite d'envoi du film sous-titré: 4 septembre 2008

Título original

Titre original _____

Nacionalidad de la película

Nationalité du film _____

Título Francés (Facultativo)

Titre français (facultatif) _____

Producción / Nombre y Dirección

Production / Nom et Adresse _____

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Coproducción

Coproduction _____

Ayudas (Fondo Sur, Ibermedia...)

Aides (Fonds Sud, Ibermedia...) _____

Director / Nombre y Dirección

Réalisateur / Nom et Adresse _____

Tel. _____ Fax: _____

E-mail: _____

Guionista / Nombre

Scénariste / Nom _____

Género / Genre		Adaptado de / Adapté de (o guión original / scénario original)
Fotografía / Photographie	Sonido / Son	Decorador / Décorateur
Montaje / Montage	Música / Musique	Otros / Autres

Actores principales y nacionalidad / Acteurs Principaux et nationalité	
En el Civil / Etat Civil	En la Película / Rôle

Formato de rodaje

Format de tournage 16 mm 35 mm video Betacam

Formato de proyección (Screening ratio)

Format de Projection 1:33 1:66 1:85 Scope

Sonido

Son Muet Optique Numérique Dolby Stéréo
 Mono Stéréo

Blanco y Negro / Noir et Blanc

Color / Couleur

Duración de la película <i>Durée du film</i>	Metros (m / ft) <i>Métrage</i>	Numero de rollos <i>Nombre de bobines</i>
--	--	---

Para las películas seleccionadas el productor deberá mandar, 1 mes antes de la apertura del Festival, un fragmento Beta SP PAL libre de derechos de al menos tres minutos o 10% de la duración de la película para la promoción en las televisiones europeas.

Pour les films sélectionnés, le producteur devra fournir, un mois avant le début du Festival, un extrait Beta SP PAL libre de droits de moins de trois minutes ou 10% de la durée du film pour la promotion sur les chaînes européennes.

La película ha participado / o participará a algún Festival nacional y/o internacional?

Le film a-t-il ou va-t-il participer à un Festival national et/ou international?

Si / Oui

No / Non

En caso afirmativo, ¿en cuáles?

Si oui, le(s) quel(s)? _____

¿La película ha sido estrenada en el país de origen? ¿Cuándo?

Le film est sorti en salle dans son pays d'origine? Si oui, à quelle date? _____

¿ Ha participado usted alguna vez en el Festival de Biarritz?, ¿En qué año, y con qué película?

Avez-vous déjà participé au Festival de Biarritz? Si oui, en quelle année et avec quel film?

Ventas al extranjero (nombre de la distribuidora) (Opcional)

Ventes à l'étranger (nom du distributeur) (Facultatif) _____

Tél. _____ Fax. _____

E-mail: _____

Valor de la copia en euros / Valeur de la copie en euros _____

Dirección de reenvío de la película

Adresse de retour de la copie _____

LOS GASTOS DE TRANSPORTE DE LAS COPIAS, Y TODOS LOS COSTOS CORRESPONDIENTES, INCLUYENDO LOS HONORARIOS DE LOS AGENTES ADUANEROS TANTO A LA IMPORTACION COMO A LA EXPORTACION SERAN INTEGRALMENTE ASUMIDOS POR LOS PRODUCTORES, DIRECTORES, O INSTITUTO DE CINE QUE ENVIA LA PELICULA A LA IDA COMO A LA VUELTA.

LES FRAIS DE TRANSPORT DES COPIES, ET TOUTES LES CHARGES Y AFFERENTES, NOTAMMENT HONORAIRES DES TRANSITAIRES EN DOUANE A L'IMPORTATION ET A L'EXPORTATION SONT INTEGRALEMENT A LA CHARGE DES PRODUCTEURS, REALISATEURS OU ORGANISMES EXPEDITEURS POUR L'ALLER COMME POUR LE RETOUR.

<p>Documentos a entregar antes del 30 de junio 2008 / Documents à fournir avant le 30 juin 2008 Pueden ser enviados por e-mail à la dirección: raphaele.monnoyer@festivaldebiarritz.com <i>Peuvent être envoyés par courrier électronique à l'adresse: raphaele.monnoyer@festivaldebiarritz.com</i></p>
* Biografía del director / Biographie du réalisateur
* Filmografía / Précédentes réalisations
* 3 Fotos de la película para el catalogo y la prensa / 3 Photos du film (300 DPI .tif)
* 2 Fotos del director para el catalogo y la prensa/ 2 Photos du réalisateur (300 DPI .tif)
* Sinopsis (400 letras máximo) / Synopsis(400 caractères maximum)
* Ficha técnica / Fiche technique
* Diálogos en francés (si la película no esta subtitulada)/ Dialogues en français

La ficha de inscripción cumplimentada y firmada debe ser enviada a la oficina del festival, junto con un VHS o DVD de la película. **La inscripción de la película sera valida una vez recibidos todos estos elementos.** Los gastos en el proceso de inscripción seran cubiertos por el participante

La fiche d'inscription doit être remplie, signée et envoyée au bureau du festival, accompagnée d'une VHS ou d'un DVD du film. L'inscription du film ne sera validée qu'à la réception de tous ces éléments. Les coûts relatifs à l'inscription seront couverts par le participant.

La inscripción a la competición implica la aceptación incondicional del reglamento adjunto.

La demande d'admission à la compétition implique l'acceptation inconditionnelle du règlement ci-joint.

Apellido _____ **Título** _____
Nom _____ *Fonction* _____

Fecha y firma _____
Date et signature _____